

壹、夢想名稱/團隊名稱

蕃薯田上訪百工－傳統糕點

※ 題目定義

之所以將題目訂為**蕃薯田上訪百工－傳統糕點**，是因為「蕃薯」是指台灣，「田」提供孕育各種文化及傳統的養分，「百工」則是指台灣的百種傳統工藝。尋找失落的百工，讓更多人得以認識這些傳統技藝，不僅代表著**延續**還有**傳承**。從傳統技藝認識台灣文化，並藉由推廣使更多台灣的年輕人認識傳統技藝。

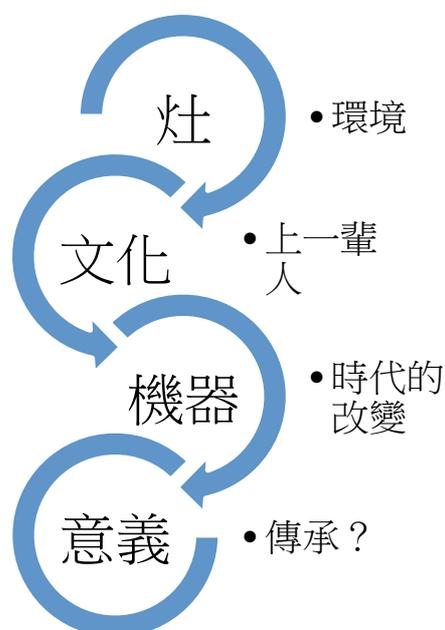
貳、個人簡介及團隊介紹

來自不同科系、有著不同個性的我們，對這個專案有著共同的盼望：**延續台灣的文化記憶！**

傳統「技藝」＝傳統「記憶」？

我們相信，因為生活環境的不同，每個地區、家庭、個人都有屬於自己獨特的文化。環境影響了人的生活背景，再發酵於「人」本身。從一個人，變成一個家庭、家族，群體活動進而帶來的是「文化」的產生與發展。

但記憶是會被遺忘的，就算興盛過一個世紀的文化，等到下個百年仍會被淡忘。台灣及大多數的傳統技藝就是如此。在這看來理應會如此的循環中，隨著科技的浪潮，我們希望藉由這個計畫/機會，在傳統百工中找到百工師傅們會做、卻不易說出口的堅持與意義。或許也是我們這一代人們肩上應承擔的使命！



參、夢想類別

社會服務組－教育與文化

肆、夢想起源

「當一隻腳踩著後方，另一隻腳才有辦法向前邁步。」

—姚仁祿

有感於日前 ICT (Information Communication Technology, 資通訊科技) 的日新月異，加速推動社會的前進，而使得「人」的味道漸漸消失，更使得人們不斷地追求創新，而逐漸淡忘、忽視文化的傳統與傳承。

尋找失落的百工，讓更多人得以認識這些傳統技藝，不僅代表著「延續」還有「傳承」。延續與傳承之所以重要，是因為沒有過去便沒有現在，更沒有未來。

輔大學生編輯紀錄而成的《尋 百工》實地探訪並記錄了台灣的百種傳統工藝，然而書中僅有簡略介紹技藝並做概略說明，而無更進一步的紀錄，使得人們對百工的認識仍然有限。

因此，我們希望踏上前人的足跡，更深入地去貼近並正視台灣當地寶貴的傳統技藝。一方面，希望藉由此保護並延續台灣的傳統技藝；另一方面，希望能喚起人們對台灣這塊土地的情感。我們相信每個百工背後的歷史背景、發展和興衰都有著一段動人的故事。

伍、夢想內容

一個人的生命故事會體現在他/她的生活當中；藉著「灶」，我們得以了解上一代人的生活環境，和存在於他們生活中的文化。而隨著時代的改變，傳統裡每一戶人家都有的「灶」，慢慢變成了一瓶瓦斯和幾塊金屬。

而傳統的糕點，像是紅龜粿、年糕、蘿蔔糕等不僅僅是逢年過節所必備，更具有某種程度中華文化的代表性。

因此，我們相信，去了解「灶」文化的演變與糕點的傳統製程，可以達到技藝/記憶傳承的目標，並且，這也就是我們為何而做的動機。

延續與傳承之所以重要，是因為沒有過去便沒有現在，更沒有未來。

陸、實踐計畫



每一個子項目都是一個循環，包含：初步蒐集資料、採訪、學習傳統技藝、瞭解歷史、實地體驗、資料整理與編輯。而採訪最少需要四次以上。前一到二次是為瞭解執行項目之週遭環境；後面幾次則為學習技藝、親身體驗。

柒、夢想目的(簡述希望達成的目標)

藉由實地訪談的過程了解並記錄灶與師傅、與文化，以及傳統糕點的文化地位、製作過程的連結和脈絡，製成明信片與刊物，期能達到推廣之效。

捌、夢想的重要性及永續性

蕃薯田上訪百工是為延續 2013 年的「蕃薯田上訪百工—苗栗蘭草」團隊，期能延續訪百工腳步，陸續建構起台灣百工的輪廓，讓在台灣的文化得以被看見，使技藝不只是消失中的記憶，而是得以延續並存於人們的心中的。

玖、實踐夢想之能力

2013 年的蕃薯田上訪百工—蘭草團隊，不論是在計畫書的擬定、執行過程等等，皆適時的給予我們協助與建議；其次，團隊的指導老師和「蕃薯田上訪百工—苗栗蘭草」團隊是為同一位指導老師。這樣的安排不僅是延續，亦是藉由過去的經驗直接、間接的幫助了我們在遇到瓶頸時的處理和調整。

拾、夢想實踐時間表

項目\月份	二月	三月	四月	五月	六月	七月	八月	九月	十月	十一月
訪談										
書刊										
明信片										

拾壹、經費預算表

	說明	費用
交通費	(1) 新烏日與大村來回 (2) 新烏日與嘉義來回	(1) 30(元/趟)*來回*4(人) =240(元/次) 預計採訪五次: 240*5=1,200(元) (2) 132(元/趟)*來回*4 (人)=1,056(元/次) 預計採訪兩次: 1,056*2=2,112(元)
印刷費	計畫書、外訪文書等之印製	500(元)
書刊印製	預計印刷 200 份	100(元)*200(份) =2,000(元)
明信片印製	一種糕點十張/套, 共八種 每種印刷 25 套	7(元/張)*10(張)= 70(元) 70*8(種)*25(套) =14,000(元)
其他		2,000 元
總額		39,812(元)